

are going to use, ie not to put a heat detector, where there are incre in temperature, for example in a bakery oven, or an smoke det where there are concentrations of smoke or steam such as at the exi bathroom. Bare in mind that most false alarms are caused by inco placed detectors.

**Sensor mounting**  
The detectors are fixed to the common base by rotating the detec the clockwise direction. To remove it you must rotate in opposite dire



The detectors have a locking system to help prevent unautho detector removal. As supplied, the detectors can be removed witho of an extraction tool (useful for high ceilings).

To use the locking Mechanism, cut the tab as shown below. The det will now require use of an extraction tool (eg a small screwdriver) b it can be removed.



If you want to extract a detector that has been locked, it is necessa insert a screwdriver into the slot to release the locking tab, rotatin detector anti-clockwise at the same time.

**3- Test and maintenance**

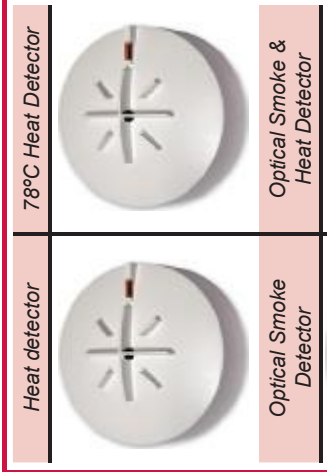
After installation, power up the system and check that no detec reporting alarm. In the event of any detector alarm, check that the no environmental conditions which can adversely affect the det performance (steam, excessive dust, vapour, air currents, heat so .etc ...)

The system should be maintained according to local govern regulations. Check that smoke enters the optical chamber and tri an alarm by activating the red LED. In case of using aerosols, rea manufacturer's instructions to avoid damaging the detector.

In the case of heat detectors, these should be checked with a generating tool (such as a dedicated heat detector tester), making The maintenance of the heat detectors does not require any sp process. Just keep the detector clean so that there is a clear airflow to the sensor. In the case of optical detectors, a contaminated cha can lead to false alarms. Clean the chamber with compressed air (e with an air line, or an aerosol). This MUST be done without openin detector.

**4- Technical features**

Model-Reference	Termovelo-ci-métrico	Térmico 78°C	Óptico	Óptico-T
<b>Environmental Range</b>				
- Working temperature	-10 to 70 °C	-10 to 70 °C	-10 to 70 °C	-10 to 70 °C
- Storage temperature	-10 to 80 °C	-10 to 80 °C	-10 to 80 °C	-10 to 80 °C
- Relative Humidity	95%	95%	95%	95%
- Protection Index	IP20	IP20	IP20	IP20
<b>Detector Specification</b>				
- Working voltage	33-38Vdc	22-38Vdc	22-38Vdc	22-38
- Current consumption	<300 µA	<300 µA	<300 µA	<300
- Alarm consumption	<11 mA	<11 mA	<11 mA	<11
<b>Wiring Recommendations</b>				
- Cable Type	1.5 mm <sup>2</sup> to base   1.5 mm <sup>2</sup> to base   1.5 mm <sup>2</sup> to base   1.5 mm <sup>2</sup>			
<b>Physical Dimensions</b>				
- Dimensions	42 x Ø 99 mm	42 x Ø 99 mm	42 x Ø 99 mm	42 x Ø 99 mm
- Detector	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm
- Base	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm
<b>Certification</b>				
- Standard	CPD	CPD	CPD	CPD



**ENGLISH**

no colocar un detector térmico, allí donde haya incrementos de temperatura, por ejemplo en un horno de panadería, o un detector óptico, allí donde haya concentraciones de humo, vapor o polvo, por ejemplo en la salida de un cuarto de baño en los hoteles, hay que tener en cuenta que la mayoría de falsas alarmas son causadas por detectores mal ubicados.

**Fiación del detector**  
Los detectores se fijarán al zócalo de conexión girando el detector en el sentido de las agujas del reloj. Para extraerlo se deberá girar en sentido contrario.



Los detectores tienen un sistema de bloqueo para ayudar a evitar la extracción no autorizada del detector. Tal como se suministra, los detectores pueden ser extraídos sin el uso de una herramienta de extracción (opción útil para los techos altos).

Para utilizar el mecanismo de bloqueo, corte de la pestaña, como se muestra a continuación. Los detectores con la pestaña cortada requieren el uso de una herramienta para su extracción (por ejemplo, un destornillador pequeño).



Si se desea extraer un detector que ha sido bloqueado, es preciso emplear un destornillador, presionando en la ranura del detector y girando el detector a la misma vez en sentido contrario al sentido de las agujas del reloj.

**3- Prueba y mantenimiento**

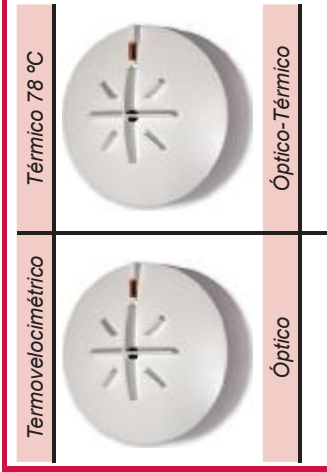
Una vez instalado los detectores, es preciso alimentar la instalación a través de la central, y comprobar que ningún detector se encuentra en alarma. En caso de encontrar algún detector activado, compruebe que no existen causas ambientales o generadas artificialmente, que puedan afectar al correcto funcionamiento del detector (polvo, vapor, corrientes de aire... etc)

El mantenimiento de los detectores debe realizarse siguiendo las normativas vigentes, comprobando que en los detectores ópticos entra humo dentro de la cámara sensora, y que el detector entra en estado de alarma accionando el led rojo. En caso de emplear aerosoles, lea atentamente las instrucciones del fabricante para no dañar el detector.

En el caso de los detectores térmicos-termoveloimétricos se deben comprobar con una herramienta que genere calor asegurándonos que no dañamos las piezas de plástico con el calor. El mantenimiento de los detectores térmicos no requiere ningún proceso especial, únicamente que se mantengan limpios para que el elemento sensor no pierda sus propiedades. En el caso de los detectores ópticos, hay que tener precaución con la suciedad en el interior de la cámara sensora, dado que podría generar falsas alarmas. Para limpiar la cámara, hágalo con aire a presión. No se debe desmontar en ningún momento la cámara ni la cúpula del detector.

**4- Características Técnicas**

Modelo-Referencia	Termovelo-ci-métrico	Térmico 78°C	Óptico	Óptico-Térmico
<b>Características Medioambientales</b>				
- Temperatura trabajo	-10 a 70 °C	-10 a 70 °C	-10 a 70 °C	-10 a 70 °C
- Temperatura almacén	-10 a 80 °C	-10 a 80 °C	-10 a 80 °C	-10 a 80 °C
- Humedad relativa	95%	95%	95%	95%
- Índice de protección	IP20	IP20	IP20	IP20
<b>Características Detector</b>				
- Tensión funcionamiento	22-38Vdc	22-38Vdc	22-38Vdc	22-38Vdc
- Consumo	<300 µA	<300 µA	<300 µA	<300 µA
- Consumo en alarma	<11 mA	<11 mA	<11 mA	<11 mA
<b>Características Conexiónado</b>				
- Tipo cable	1.5 mm <sup>2</sup> a zócalo   1.5 mm <sup>2</sup> a zócalo   1.5 mm <sup>2</sup> a zócalo   1.5 mm <sup>2</sup> a zócalo			
<b>Características Físicas</b>				
- Dimensiones	42 x Ø 99 mm	42 x Ø 99 mm	42 x Ø 99 mm	42 x Ø 99 mm
- Cabeza	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm
- Zócalo	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm	5 x Ø 99 mm
<b>Certificación</b>				
- Standard	CPD	CPD	CPD	CPD



**ESPAÑOL**

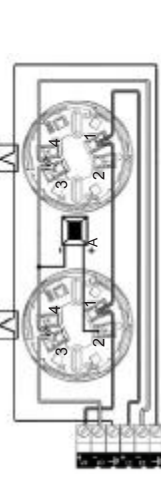
**Introducción**

Gamma de detectores Analógicos está formada por los siguientes tipos:

- Detector termoveloimétrico analógico.
- Detector térmico de 78 °C analógico.
- Detector Óptico analógico.
- Detector Óptico-Térmico analógico.

**Instalación**

La instalación se muestra el conexionado estándar de los detectores ópticos. Cabe recordar que aunque los detectores no precisan de alimentación, se recomienda que se respete el esquema siguiente.



Para instalar un piloto de acción se será imprescindible respetar la polaridad de la instalación como se muestra en el esquema anterior.

**Ubicación de los detectores**

Los detectores de humo y temperatura deben ser instalados en el techo teniendo en cuenta los siguientes parámetros.

GAMA ANALÓGICA	ÁREA DE PROTECCIÓN	ALTURA MÁXIMA INSTALACIÓN
VELOCIMÉTRICO	20 m <sup>2</sup>	6 m
CO 78 °C	20 m <sup>2</sup>	6 m
O	60 m <sup>2</sup>	12 m
O-TÉRMICO	60 m <sup>2</sup>	12 m

Se debe siempre la legislación vigente EN-54-14, CTE, RIPCI, y las ordenanzas municipales antes de proceder a la instalación.

Los detectores deben instalarse en paredes, dejando un espacio mínimo de 10 cm desde el detector hasta la pared más próxima. Tenga en cuenta si existen elementos que puedan entorpecer el movimiento del humo tales como vigas, salidas de aire forzado, etc. También es muy importante tener en cuenta...

REF: 65321011

REF: 65321011

REF: 65321011